

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	11
1. Einleitung	13
1.1 Vorbemerkung	13
1.2 Zielsetzung der Arbeit	14
1.3 Aufbau der Arbeit	14
1.4 Grundlegende Definitionen	17
1.4.1 Wort/Lexikalische Einheit	17
1.4.2 Wortschatz	21
1.4.3 Wortschatzarbeit	23
2. Wortschatzarbeit und Fremdsprachenvermittlung	25
2.1 Vermittlungsmethoden im Fremdsprachenunterricht	25
2.1.1 Einflussreiche konventionelle Methoden	25
2.1.2 Alternative Methoden	30
2.2 Probleme der Wortschatzarbeit in DaF-Lehrwerken	32
2.2.1 Angaben über den (Lern)Wortschatz	33
2.2.2 Kriterien der Wortschatzauswahl	34
2.2.3 Unterscheidung zwischen aktivem und passivem Wortschatz	36
2.2.4 Einbettung der zu erlernenden Wörter in den Kontext	37
2.2.5 Bewusstmachung und Vermittlung von Lernstrategien	38
2.3 Wortschatzarbeit im Deutschunterricht am Beispiel Taiwan	41
3. Stand der Forschung	43
3.1 Rückblick auf die neuere Entwicklung der Wortschatzerwerbsforschung	43
3.2 Forschungsergebnisse zur Akzeptanz und Wirksamkeit von Wortschatzlehrverfahren bzw. -lernstrategien	46
3.2.1 Neuere Studien zum Wortschatzlernen	50
3.2.1.1 Schmitt (1997)	50
3.2.1.2 Kalka (2002)	53
3.2.1.3 Stork (2003)	54

3.2.1.4 Zhang/Gao/Dai (2004)	57
3.2.1.5 Neuner-Anfindsen (2005)	60
3.2.1.6 Jentges (2007)	62
3.2.1.7 Ender (2007)	63
3.2.1.8 Teymoortash (2010)	66
3.2.2 Überblick über die Forschungskategorien der besprochenen Studien	69
4. Untersuchung über den Einfluss von Wortschatzlehrverfahren auf das Wortschatzlernverhalten	77
4.1 Vorbemerkung: Methodenpluralität als Lehrmethodik	77
4.2 Ausgewählte Wortschatzlehrverfahren bzw. -lernmethoden	80
4.2.1 Begründung für die Auswahl von Wortschatzlehrverfahren bzw. -lernmethoden	80
4.2.2 Besprechung der ausgewählten Lehrverfahren und ihre Anwendung im Experiment	82
4.2.2.1 Linguistisch-kognitive Methode	83
4.2.2.2 Situativ-imitative Methode	90
4.2.2.3 Sprachlernspiele	94
4.2.2.4 Multimediale und internetgestützte Methoden	97
4.2.2.5 Vermittlung von Wortschatzlernstrategien und -techniken	98
4.3 Durchführung der Untersuchung	102
4.3.1 Grundlagen der Untersuchung und Ablauf des Experiments	102
4.3.2 Hypothesen und Operationalisierung	106
4.3.3 Messinstrumente, Testverfahren und datenauswertungsprogramm	109
4.3.4 Zur Konstruktion der Fragebogen	110
4.3.5 Stichprobenumfang	114
4.3.6 Erhebung und Rücklauf	116
4.4 Analyse der Datenauswertung	118
4.4.1 Ergebnisse des offenen Fragebogens für Studierende	118
4.4.2 Vorbereitende Erhebung unter Studierenden an der Fu Jen Universität	120
4.4.3 Datenauswertung des geschlossenen Fragebogens	122

4.4.3.1 Zusammensetzung der Probanden	122
4.4.3.2 Lernverhalten der Probanden	125
4.4.3.3 Auswertungsergebnisse zur Akzeptanz der Wortschatzlehrverfahren bzw. -lernmethoden	135
4.4.3.3.1 Linguistisch-kognitive Methode	135
4.4.3.3.1.1 Signifikante Unterschiede	136
4.4.3.3.1.2 Keine signifikanten Ergebnisse	139
4.4.3.3.1.3 Fazit	141
4.4.3.3.2 Situativ-imitative Methode	142
4.4.3.3.2.1 Signifikante Unterschiede	143
4.4.3.3.2.2 Keine signifikanten Ergebnisse	144
4.4.3.3.2.3 Fazit	147
4.4.3.3.3 Sprachlernspiele	148
4.4.3.3.3.1 Signifikante Unterschiede	148
4.4.3.3.3.2 Fazit	149
4.4.3.3.4 Multimediale und internetgestützte Methoden	149
4.4.3.3.4.1 Signifikante Unterschiede	149
4.4.3.3.4.2 Fazit	150
4.4.3.3.5 Vermittlung von Wortschatzlernstrategien und -techniken	151
4.4.3.3.5.1 Signifikante Unterschiede	151
4.4.3.3.5.2 Keine signifikanten Ergebnisse	153
4.4.3.3.5.3 Fazit	154
4.4.3.3.6 Kontrollfragen	155
4.4.3.3.6.1 Fazit	159
4.4.4 Überprüfung der Nachhaltigkeitswirkung	159
4.4.4.1 Einzeldarstellung der Auswertungsergebnisse des t-Tests	161
4.4.4.1.1 Linguistisch-kognitive Methode	161
4.4.4.1.2 Situativ-imitative Methode	165
4.4.4.1.3 Sprachlernspiele	168
4.4.4.1.4 Multimediale und internetgestützte Methoden	169

4.4.4.1.5 Vermittlung von Wortschatzlernstrategien und -techniken	170
4.4.4.2 Nichtbestätigung der Nachhaltigkeitswirkung	173
4.4.4.3 Fazit	173
4.4.5 Vergleich der Akzeptanz von Wortschatzlehrverfahren bzw. -lernmethoden zwischen den Probanden aus Taiwan und aus China	173
4.4.5.1 Lernverhalten der Probanden aus Taiwan und aus China	174
4.4.5.2 Zur Akzeptanz der ausgewählten Lehrverfahren bzw. Lernmethoden	181
4.4.5.2.1 Linguistisch-kognitive Methode	181
4.4.5.2.2 Situativ-imitative Methode	184
4.4.5.2.3 Sprachlernspiele	185
4.4.5.2.4 Multimediale und internetgestützte Methoden	185
4.4.5.2.5 Vermittlung von Wortschatzlernstrategien und -techniken	186
4.4.5.3 Fazit	190
4.4.6 Rangreihung der Wortschatzlehrverfahren bzw. -lernmethoden	193
4.4.6.1 Rangreihung der Akzeptanz der Lehrverfahren bzw. Lernmethoden aus der ersten Erhebung	193
4.4.6.2 Nach Lehrverfahren bzw. Lernmethoden gesonderte Rangreihung der Akzeptanzniveaus aus der ersten Erhebung	194
4.4.6.2.1 Linguistisch-kognitive Methode	194
4.4.6.2.2 Situativ-imitative Methode	197
4.4.6.2.3 Sprachlernspiele	199
4.4.6.2.4 Multimediale und internetgestützte Methoden	199
4.4.6.2.5 Vermittlung von Wortschatzlernstrategien und -techniken	200
4.4.6.3 Grafische Darstellung der Akzeptanz der Lehrverfahren bzw. Lernmethoden aus der ersten und der zweiten Erhebung im Vergleich	201
4.4.6.4 Fazit	203
4.5 Diskussion der Ergebnisse	204

4.5.1	Beurteilung der Hypothesen	204
4.5.2	Ergebnisvergleiche und Interpretation	205
4.5.2.1	Lernverhalten der Studierenden	206
4.5.2.2	Zur Akzeptanz der ausgewählten Lehrverfahren bzw. Lernmethoden	209
4.5.3	Didaktische Hinweise	220
5.	Zusammenfassung	222
6.	Literaturverzeichnis	225
7.	Anhang	250
7.1	Fragebogen für Studierende	250
7.1.1	Offener Fragebogen für Studierende	250
7.1.2	Geschlossener Fragebogen für Studierende	251
7.2	Fragebogen für Lehrende	256
7.2.1	Erster Fragebogen für Lehrende: Gewohnheiten der Wortschatzvermittlung	256
7.2.2	Zweiter Fragebogen für Lehrende	258
7.3	SPSS-gestützte Datenauswertung	263
7.3.1	Vorbereitende Erhebung unter Studierenden an der Fu Jen Universität	263
7.3.2	Erste Erhebung: Alle Experimentgruppen und alle Kontrollgruppen	278
7.3.3	Erste Erhebung: Probanden aus Taiwan und aus China	293
7.3.4	t-Test	308
7.3.4 - 1	t-Test: Gruppenstatistiken	308
7.3.4 - 2	t-Test: Test bei unabhängigen Stichproben	313
7.3.5	Zweite Erhebung: Alle Experimentgruppen und alle Kontrollgruppen	318
7.4	Tabellarische Übersicht über das Studium der Probanden und die verwendeten Lehrwerke	333
7.5	Gegenüberstellung der Akzeptanzniveaus von Wortschatzlehrverfahren bzw. -lernmethoden der Experiment- und Kontrollgruppen aus der ersten Erhebung	335
7.6	Relative Häufigkeiten zu den Akzeptanzniveaus der Experiment- und Kontrollgruppen aus der ersten Erhebung	339